

**А. А. Колесникова**

*Тверской государственный университет, 3 курс*

*Научный руководитель: к.ф.н. М. Е. Федотова*

## **ПРИЁМЫ ДРАМАТИЧЕСКОЙ И ТЕАТРАЛЬНОЙ ПЕДАГОГИКИ КАК СРЕДСТВО ОПТИМИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ГОВОРЕНИЮ НА ИНО- СТРАННОМ ЯЗЫКЕ**

В период модернизации отечественной системы школьного образования и поиска путей интенсификации процесса обучения иностранным языкам (ИЯ) особое внимание уделяется разработке таких инновационных педагогических технологий, как драматическая и театральная педагогика.

По мнению немецкого дидакта М. Шеве, возникновение данного направления в зарубежной педагогике связано с именем Х. Финлей-Джонсон – директора сельской школы в Англии. В начале XX века Х. Финлей-Джонсон разрабатывает учебную программу, ориентированную на естественно-драматический инстинкт детей и отдающую предпочтение свободной импровизации [Schewe 1993: 84].

Переломным моментом в истории драматической педагогики М. Шеве считает труды Б. Вагнера «Dorothy Heathcote: Drama as a Learning Medium» и Г. Болтона «Towards a Theory of Drama in Education», опубликованные в 1979 г. и ставшие впоследствии основой новой модели обучения – «Drama for Understanding». Не копируя формы и методы профессионального театра, «драма для понимания» успешно использует заложенный в драматическом искусстве творческий, когнитивный, эмоциональный, социальный, эстетический и сенсомоторный потенциал для создания новой формы организованной сценической импровизации, подчинённой содержанию и целям урока [Там же: 87, 115].

Начиная с 1990 г., в процессе обучения ИЯ в Германии и других европейских странах активно используется интерактивная театральная техника «форум-театр», являющаяся одной из наиболее сложных форм «Театра угнетённых» бразильского писателя и театрального режиссёра А. Боалья. На уроке ИЯ форум-театр активно включает в театральное действие и следующее за ним обсуждение как учащихся-актёров, так и учащихся-зрителей [Wiegand 1999: 39-58].

Начало развития отечественной драматической и театральной педагогики связано с именем русского режиссёра и теоретика театра П.М. Ершова, который излагает своё видение различных аспектов использования театрального искусства на уроке в монографиях «Темперамент, характер, личность» [Симонов, Ершов 1984] и «Режиссура урока, общения и поведения учителя» [Ершова, Букатов 1995].

В 1970-х гг. Лаборатория театра Института художественного образования РАО начинает разработку принципов широкого использования театрального искусства в школе. Результатом сотрудничества Лаборатории театра с международной всемирной ассоциацией «Drama in education» становится вхождение в отечественный педагогический обиход понятия «драмапедагогика». В России драмапедагогика утверждается как «социо-игровой стиль обучения» и получает распространение благодаря деятельности театральных педагогов А.П. Ершовой и В.М. Букатова, которые полагают, что применение социо-игрового стиля на уроке ИЯ способствует развитию самостоятельности и творческого потенциала учеников [Ершова, Букатов URL].

В отечественной и зарубежной методике преподавания ИЯ принято различать понятия «драматическая педагогика» и «театральная педагогика».

Так, драматическая педагогика активно использует технологии театра для достижения образовательных целей на уроке ИЯ и, по определению М. Фашинг, представляет собой «целостный, творческий, ориентированный на действие метод преподавания, который включает в себя игру и исполнение роли на уроке» [Fashing 2017: 9] (Перевод наш – А.К.). Драматическая педагогика создает свободу для субъективных переживаний и формирует умения и навыки, способствующие развитию таких важных для учебной и профессиональной деятельности психосоциальных компетенций, как ролевая гибкость, умение работать в команде, коммуникативные навыки, эмпатия и др. [Eigenbauer URL]. В рамках драматического действия на уроке учащиеся могут не только приобретать новые знания, но и опираться на систему уже существующих у них взглядов и ценностей, руководствоваться жизненным опытом, полученным ими ранее [Greschonig, Pfaffenwimmer 2001: 12]. С целью преодоления языкового барьера драматическая педагогика делает акцент на импровизации и задействует в процессе игры жесты, мимику и язык тела, что позволяет осуществлять коммуникацию даже на начальном этапе обучения ИЯ.

Театральная педагогика подразумевает использование сценического искусства как одного из средств эстетического, нравственного развития и художественного образования школьников [Полонский 2004: 21]. В рамках театральной педагогики игры, упражнения, приёмы и методы используются с точки зрения их художественного осмысления и применимости, при этом особое внимание уделяется развитию выразительных возможностей и способностей детей, их воспитание средствами театра. Внедрение театральной педагогики в процесс обучения ИЯ положительно сказывается на освоении каждого его аспекта. Так, в процессе поиска подходящего материала для театральной постановки учащиеся знакомятся с репертуаром классической литературы и произведениями современных авторов. Работая с текстом для инсценирования, учащиеся знако-

мятся с новой лексикой и обогащают свой словарный запас. При заучивании реплик ученики усваивают грамматические конструкции, модели их образования, а на репетициях отработывают произношение и навыки говорения. Творческий процесс в рамках театральной педагогики завершается постановкой пьесы или инсценировки, представленной на суд зрителя [Eigenbauer URL].

Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод о том, что драматическая деятельность имеет процессуальную природу и направлена, прежде всего, на решение конкретной образовательной цели на уроке ИЯ. Основной задачей театральной педагогики является достижение определённого результата, создание некоего художественно-эстетического «продукта», который может быть продемонстрирован зрителям.

В основе обеих разновидностей театрально-ориентированной педагогики лежат следующие приёмы инсценирования [Schewe 2000: 72-105]:

1) «Горячий стул». Опирающийся на театрально-педагогическую методику К.С. Станиславского приём помогает учащемуся вжиться в роль. Детальное представление о персонаже, в образе которого находится учащийся, помогает ему активнее действовать в вымышленной ситуации и более органично существовать в ней.

2) «Застывшая фигура». С помощью данного приёма внимание учащихся концентрируется на ключевых моментах текста: в определённый момент действующее лицо застывает в определённой позе, символизирующей действие или состояние человека. В ходе подготовки и представления «застывшей фигуры» учащиеся высказывают своё отношение к увиденному, высказывают вслух мысли персонажа или сочиняют его историю.

3) «Овладение ролью через усвоение особенностей движения, мимики, жестикуляции». Этот приём помогает учащемуся лучше понять поведение действующего лица, особенности его жестикуляции, мимики, голоса; развить зрительное восприятие.

4) «Самопрезентация». Цель данного приёма заключается в том, чтобы создать у зрителей представление о контексте драматического действия и познакомить их с действующими лицами.

5) «Коллаж голосов». Учитель прерывает драматическое действие в том месте, где актёру предстоит принять важное для развития сюжета решение, и просит остальных учащихся присоединиться к действию. Они высказывают своё мнение по поводу происходящего и получают возможность управлять чувствами и действиями героя.

6) «Рассказ в действии, движении». Рассказчик представляет слушателям случай, воспоминание или эпизод из жизни. При этом он перемещается по классу, указывая на предметы и акцентируя внимание зрителей на деталях пространства.

7) «Учитель в роли». В процессе реализации данного приёма учитель активно вмешивается в драматическое действие, исполняя одну или несколько ролей.

8) Учитель вне роли». Данная техника предусматривает выход учителя из роли для обсуждения с учащимися предыдущих событий сценической импровизации и дальнейшего хода развития событий. Здесь учитель выступает также в качестве режиссёра, управляющего сценой и создающего её структуру.

Драмапедагогика и театральная педагогика обладают высоким образовательно-развивающим потенциалом, что позволяет успешно использовать их методы и приёмы в процессе обучения ИЯ в школе и стимулировать развитие фонетических, грамматических и лексических навыков учащихся как на уроке, так и во внеурочной деятельности. Одной из наиболее популярных форм театрализации за рамками урока является создание театральной студии на ИЯ, способной решать одновременно образовательные, воспитательные и развивающие задачи [Федотова 2011: 56].

В ходе данного исследования нами было подготовлено и проведено театрализованное мероприятие, посвящённое пасхальным традициям в Германии. В представлении принимали участие 13 учеников 6 класса МОУ СОШ № 35 г. Твери. В течение месяца проводилась поэтапная работа над постановкой: написание сценария, работа над ролью и произношением актёров, репетиции, обсуждение художественного оформления спектакля. В основу сценария легли произведения народного немецкого творчества, стихи и песни.

В результате проведённой апробации методов и приёмов театральной педагогики в школе с углублённым изучением немецкого языка можно сделать следующие выводы:

- Учащиеся принимали активное участие в изготовлении реквизита, костюмов, декораций, подборе музыкального сопровождения и проявили большой интерес к процессу подготовки выступления. В процессе обсуждения мини-спектакля учащиеся отметили, что смогли открыть для себя новый способ изучения ИЯ, пережить яркие эмоции, проявить себя в командной работе, испытать чувство успеха в процессе выполнения языковой и творческой задачи.

- В ходе подготовки представления возникали некоторые сложности, связанные, например, с низкой мотивацией более слабых учеников на начальном этапе работы и страхом выступления перед публикой, однако в процессе работы эти трудности были преодолены.

Таким образом, драматическая и театральная педагогика являются эффективными технологиями обучения ИЯ. Помогая учителю оптимизировать учебный процесс и сделать внеурочную деятельность интереснее и продуктивнее, педагогика драмы и театра способствует формированию как языковых навыков учащихся, так и необходимых им психосоциальных качеств.

## ЛИТЕРАТУРА

Ершова А. П., Букатов В.М. Театральные подмостки школьной дидактики. История социоигровой педагогики, драмогерменевтика. URL: <http://biblioteka.teatr-obraz.ru> (дата обращения: 09.05.2023).

Ершова А. П., Букатов В.М. Режиссура урока, общения и поведения учителя. Москва, Воронеж: Ин-т практ. психологии: Модэк, 1995. 268 с.

Полонский В.М. Словарь по образованию и педагогике. Москва: Высшая школа, 2004. 512 с.

Симонов П.В., Ершов П.М. Темперамент. Характер. Личность. Москва: Наука, 1984. 161 с.

Федотова М.Е. Интеграция элементов драма-педагогики в процесс обучения иностранным языкам // Научный журнал Тверского государственного университета. Серия: Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты. 2011. №12. С. 47–57.

Eigenbauer K. Theater- und Dramapädagogik im Fremdsprachenunterricht. URL: [http://ebooks.grsu.by/kavinkina\\_gender/index.htm](http://ebooks.grsu.by/kavinkina_gender/index.htm) (дата обращения: 09.05.2023).

Fasching M. Drama- und Theaterpädagogik im Fremdsprachenunterricht. Graz, 2007. 310 S.

Greschonig H., Pfaffenwimmer G. F. Dramapädagogik und Ökologisierung im Unterricht. Wien: BMBWK, 2001. 91 S.

Schewe M. Fremdsprache inszenieren. Zur Fundierung einer dramapädagogischen Lehr- und Lernpraxis. Oldenburg: Carl von Ossietzky Universität, 1993. 447 S.

Schewe M. DAF-Stunden dramapädagogisch gestalten – wie mache ich das? // Schlemminger G., Brysch Th., Schewe M. Pädagogische Konzepte für einen ganzheitlichen DaF-Unterricht. Berlin: Cornelsen Verlag, 2000. S.72–105.

Wiegand H. Die Entwicklung des Theaters der Unterdrückten seit Beginn der achtziger Jahre. Stuttgart: ibidem-Verlag, 1999. 242 S.